

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses multifunktionalen Fahrrad-Navis mit Sportcomputer.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Fahrrad-Navi optimal einsetzen können.



**HINWEIS:**  
Dieses Fahrrad-Navi ist nur für den Außenbereich gedacht. Es arbeitet nicht im Innenbereich!

### Lieferumfang

- Fahrrad-Navi (Datenlogger)
- Akku
- USB-Kabel
- USB-Netzteil
- Lenkradhalterung
- Software-CD
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Empfänger	L1, C/A
Genauigkeit	Position bis auf 5 m CEP Geschwindigkeit bis auf 0,1 m/s
Ø Hochfahrzeit	< 1 Sekunde (Heißstart) < 30 Sekunden (Kaltstart)
Empfindlichkeit	-155 dBm (Signalwiedergewinn) -160 dBm (Ortung) -147 dBm (Kaltstart)
Operationsgrenzen	>18.000 m Höhenlage >515 m/s Geschwindigkeit
Anschlüsse	Micro-USB
Funktionstemperatur	-10°C ~ +60°C
Lagertemperatur	-20°C ~ +70°C
Akku	3,7 V 700 mAh
Akkuleistung	Bis 22 Std. mit GPS Bis 600 Std. im Standby
Display	1,8"
Kanäle	65
Dateiformate	GPX, KML, KMZ
Maße	79,8 x 45,2 x 14,5 mm
Gewicht	53 g

### Funktionen

- Positionsanzeiger (aktuelle Position)
- Positionsmarker
- Positionsfinder
- Datenlogger (Strecken aufzeichnen nach Zeit oder Meter)
- Routenplaner
- Fototagger
- GPS synchronisierte Uhrzeit und Datum
- Höhenmesser
- Tacho (Anzeige der Geschwindigkeit-aktuelle und durchschnittliche)
- Pedometer
- Kompass
- Wasserwaage
- Barometer
- Kalorienverbrauch

### Akku einlegen

Halten Sie das Fahrrad-Navi mit dem Display nach unten zeigend in einer Hand fest. Ziehen Sie mit der anderen Hand die seitliche Halterung leicht nach oben, um das Gerät aus der Halterung zu lösen.

Schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Fahrrad-Navis mit leichtem Druck Richtung Ein/Aus-Schalter, um das Batteriefach zu öffnen.

Legen Sie den Akku ein, achten Sie auf die Polarität.

Schließen Sie das Batteriefach.

Drücken Sie das Fahrrad-Navi wieder in die Halterung, bis es mit einem hörbaren Klicken einrastet.

### Akku laden

Verbinden Sie das Fahrrad-Navi über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem USB-Netzteil und stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.

### Display und Tasten



1. GPS-Signal Status
2. Batteriestatus
3. Linke Funktionstaste  
Kurzes drücken: aufwärtsblättern  
Langes drücken: zum oberen Menüpunkt zurückkehren
4. Rechte Funktionstaste  
Kurzes drücken: abwärtsblättern  
Langes drücken: Menüpunkt betreten/Eingaben speichern
5. USB-Port
6. Ladestatusanzeige
7. Ein/Aus-Schalter

### Symbole

Status Classification	Icon & explanation
Batterie Status	Batterie ist voll geladen.
	Batterie ist zu 75% geladen.
	Batterie ist zu 50% geladen.
	Batterie fast leer! Bitte sofort aufladen!! Batterie wird geladen.
GPS Status	Kein Signal
	2D fix schwaches Signal
	3D fix schwaches Signal
	3D fix gutes Signal 3D fix starkes Signal
Logging status	Sobald die Aufzeichnung läuft, wird dieses Symbol alle 5 Sekunden angezeigt.
Sport Mode	Fahrrad Modus
	Laufmodus
	Gehmodus
Key Function	Rechte Taste : (1)Kurzer Klick : Nächste Seite (2) Drücken und Taste halten : Enter/Vorwärtsblättern
	Linke Taste : (1) Kurzer Klick : Zurück zur letzten Seite (2) Drücken und Taste halten :: Exit/Zurückblättern

### Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Akku mindestens 4 Stunden aufgeladen werden. Später sind nur 2 Stunden für eine Wiederaufladung notwendig. Die Ladestatusanzeige leuchtet während des Ladens blau. Die Anzeige erlischt, sobald der Akku voll aufgeladen ist. Halten Sie den Ein/Aus-Schalter für 1-2 Sekunden gedrückt, um das Gerät anzuschalten.

Sobald das Gerät das 1. Mal eingeschaltet wird erscheint die Meldung „Erster Einsatz – Gerät nach draußen bringen“. Gehen Sie nach draußen, um das Fahrrad-Navi zu initialisieren (Datum, Uhrzeit, Standort).



**HINWEIS:**  
Für die Initialisierung ist ein starkes Satellitensignal notwendig (3-4 Balken).

Ist die Initialisierung erfolgreich, erscheint folgendes Bild auf dem Display:



Sobald der Standort (Position) via Satellit bestimmt wurde, beginnt das Fahrrad-Navi mit der Datenaufzeichnung. Das Aufnahmesymbol wird alle 5 Sekunden angezeigt.

### Software

Im Lieferumfang befindet sich eine Software-CD. Legen Sie die CD in Ihren Computer ein und installieren Sie die darauf befindliche Software.

1. Führen Sie die Datei **CanWayInstaller.exe** aus.
2. Wählen Sie eine Sprache und klicken Sie auf **Weiter**.
3. Wählen Sie einen Speicherort und klicken Sie auf **Weiter**.
4. Setzen Sie ein Häkchen neben **USB-Treiber** und klicken Sie auf **Weiter**.
5. Klicken Sie auf **Fertig stellen**.

Öffnen Sie nach erfolgreicher Installation das Programm.

Sie werden dazu aufgefordert einen neuen Benutzer zu erstellen. Klicken Sie auf **Weiter**.

6. Geben Sie Ihren Namen, Ihr Geschlecht und Ihr Geburtsdatum ein und klicken Sie auf **Weiter**.
7. Wählen Sie eine Maßeinheit und die Anzeige von Längen- und Breitengrad und klicken Sie auf **Weiter**.
8. Geben Sie Ihre Körpergröße und Ihr Gewicht ein und klicken Sie auf **Weiter**.
9. Wählen Sie Ihre Aktivitätsgruppen aus und klicken Sie auf **Weiter**.
10. Die Benutzererstellung ist abgeschlossen. Klicken Sie auf **OK**.  
Sie gelangen nun zum Startbildschirm des Programms. In der Symbolleiste finden Sie alle Menüpunkte.



Symbol	Bedeutung	Hinweis
1	Reiseansicht	
2	Aktivitätsansicht	
3	Berichtsansicht	Hier können Sie Berichte nach ausgewählten Kriterien filtern.
4	Logger konfigurieren	
5	Tour herunterladen	
6	Tour löschen	Löscht die auf dem Navi gespeicherten Daten.
7	Strecke löschen	Löscht die markierte Strecke.
8	Fotoordner hinzufügen	Fügen Sie ein Foto aus einem Ordner hinzu. Beim hinzufügen der Fotos stellt CanWay automatisch eine Übereinstimmung zwischen dem Foto und den per GPS nach zeit aufgezeichneten Wegpunkten her.
9	Fotoordner löschen	
10	Foto drehen	

11	Optionen	Hier können Sie Eigenschaften des Benutzers, der Einheiten, der Strecke, der Fotos und der Kategoriezonen einstellen.
12	CSV exportieren	
13	GPX exportieren	
14	KML exportieren	Speichern Sie Touren und Fotos in einer KML-Datei. Diese können Sie bei Google-Earth importieren.
15	In Google Earth ansehen	Der markierte Bericht wird in Google Earth gezeigt.
16	Auf Facebook hochladen	
17	Anleitung	Diese Anleitung ist als PDF auf der beigelegten CD abrufbar.
18	Verlassen	

11. Schalten Sie das Fahrrad-Navi ein und verbinden Sie es über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem Computer, um die aufgezeichneten Daten herunterzuladen.



**HINWEIS:**  
Das Navi kann nur dann am USB-Port erkannt werden, wenn es eingeschaltet ist.

12. Klicken Sie auf **Tour herunterladen** (5). Die Software erkennt den COM-Anschluss und die Übertragungsrate automatisch und liest dann die GPS-Touren ein.
13. Ein Fenster mit einer Liste der auf dem Navi befindlichen Touren erscheint. Wählen Sie die zu importierenden Touren aus und klicken Sie auf **Weiter**. Die Touren werden in einem Kartenfenster angezeigt.
14. Klicken Sie auf **Logger konfigurieren** (4). Ein Fenster mit den Verbindungseinstellungen erscheint.
15. Der COM-Port wird automatisch erkannt. Klicken Sie auf **Verbinden**.
16. Legen Sie den Protokollmodus fest und klicken Sie auf **OK**.




**HINWEIS:**  
Das Navi zeichnet nur dann auf, wenn alle  
Protokollkriterien erfüllt sind.

In der Software-Anleitung finden Sie detaillierte Informationen zu den unterschiedlichen Menüpunkten und ihrer Nutzung.

### Systemsprache einstellen


- Halten Sie die rechte Funktionstaste 2-3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.




- Wählen Sie mit den Funktionstasten den Menüpunkt  aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Einstellungs-menü aufzurufen.
- Drücken Sie einmal auf die linke Funktionstaste, um das Untermenü **System** auszuwählen.
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Systemmenü aufzurufen.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten den Menüpunkt **Language** aus.
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Sprechmenü aufzurufen.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten die gewünschte Sprache aus (**Deutsch**) und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt.
- Die Systemsprache wird sofort umgestellt und Sie befinden sich wieder im Systemmenü.
- Halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen.

### Kalibrierung

Der interne digitale Kompass muss vor der ersten Benutzung kalibriert werden.

- Legen Sie das OC-500 mit dem Display nach oben auf eine flache Oberfläche. Achten Sie darauf, dass sich keine Metallgegenstände in der Nähe befinden.
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie mit dem Funktionstasten den Menüpunkt aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um den Kompass aufzurufen. 
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um die Kalibrierung zu starten.
- Auf dem Display erscheint ein 20 Sekunden Countdown. Drehen Sie das OC-500 zweimal wie auf dem Display angezeigt, bevor der Countdown abgelaufen ist.
- Halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen.

### Standort markieren



- Halten Sie die rechte Funktionstaste 2-3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten den Menüpunkt  aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Ovl-Menü (Orte von Interesse) aufzurufen.
- Wählen Sie den Menüpunkt **Neuer Ovl** und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten die Kategorie aus, in der Sie Ihren aktuellen Standort speichern möchten:

	Favorit
	zu Hause
	Ziel
	Auto

	Restaurant
	Öffentliche Verkehrsmittel
	Tankstelle
	Hotel
	Flughafen

- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt.
- Name (Datum und Uhrzeit) und Koordinaten (aktueller Standort) des gespeicherten Ortes werden angezeigt.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten, ob Sie die Koordinaten so behalten (**OK**) oder ändern (**ändern**) möchten und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt.
- Falls Sie die Koordinaten ändern möchten: Geben mit den Funktionstasten die gewünschte Ziffer ein und halten Sie die rechte Funktionstaste, um zur nächsten Ziffer, und die linke Funktionstaste, um zur vorherigen Ziffer zu springen.
- Wenn OK wieder markiert ist, halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um die Einstellung zu speichern.
- Halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen.

### Navigation

- Wählen Sie im Ovl-Menü  den gewünschten Standort mit den Funktionstasten aus.
- Wählen Sie im Hauptmenü  aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Bewegungs-Menü aufzurufen.
- Wählen Sie mit den Funktionstasten die Fortbewegungsmethode und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt.

	Joggen
	Fahrrad
	Gehen
	Wandern
	Auto

- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt. Die Aufzeichnung beginnt.
- Sie können detaillierte Informationen auf den 5 Datenblättern abrufen. Drücken Sie die Funktionstasten, um von einem Datenblatt zum nächsten zu gelangen.
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um den aktuellen Standort als Ovl zu speichern (**Als Ovl**) oder um die Aufnahme zu beenden (**Log stop**). Wählen Sie mit den Funktionstasten die gewünschte Option und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt.
- Halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen oder den Wahlvorgang abzubrechen.



**HINWEIS:**  
Um eine andere Fortbewegungsart zu einzustellen, müssen Sie erst die aktuelle Aufnahme beenden (**Log stop**).

### Karte aufrufen



- Wählen Sie im Hauptmenü aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Kartenmenü aufzurufen.
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um Ihre aktuelle Position und angrenzende Ovl's aufzurufen.
- Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um Ihren aktuellen Standort als Ovl zu speichern (**Als Ovl**) oder um den Maßstab der Karte zu verändern (**Maßstab**). Halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um die gewünschte Aktion

auszuführen oder halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um den Vorgang abzubrechen.

- Halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen.

### Gespeicherte Strecken aufrufen



- Wählen Sie im Hauptmenü aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um Ihre gespeicherten Strecken aufzurufen.
- Die gespeicherten Strecken erscheinen mit Symbol und Namen (Datum und Uhrzeit) im Display.
- Wählen Sie eine Strecke aus und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um detaillierte Informationen über die Strecke zu erhalten. Blättern Sie mit den Funktionstasten zur nächsten Seite.
- Halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen.

### Einstellungen



- Wählen Sie im Hauptmenü und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen.
- Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt und halten Sie die rechte Funktionstaste gedrückt, um die Optionen aufzurufen.
- Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor und halten Sie die linke Funktionstaste gedrückt, um das Menü zu verlassen.

Protokoll	Protokolltyp	Hier können Sie einstellen, ob nach Zeit oder nach Entfernung protokolliert werden soll.
	Logs löschen	Hier können Sie alle gespeicherten Strecken löschen.
Auto-Pause	Aus	Funktion ausschalten
	Stoppen	Auto-Pause anhalten

	BenDef	Eigenen Wert für Auto-Pause eingeben
Benutzerprofil	Geschlecht	Geschlecht eingeben
	Geburtsjahr	Geburtsjahr eingeben
	Gewicht	Gewicht eingeben
Kalibrierung	Kompass	Kalibrieren
Km-Zähler	Null Odo	Kilometerzähler zurücksetzen
	Geben Odo	Kilometerstand eingeben
System	Anzeige	Beleuchtung und Kontrast einstellen
	Zeit	Format und Sommerzeit einstellen
	Einheiten	Einheiten einstellen
	Standort	Namensformat der Standorte einstellen
	Sprache	Systemsprache einstellen
	Version	Aktuelle Firmware-Version
	Werksrücks.	Werkeinstellungen wiederherstellen



**HINWEIS:**  
Wenn die Werkeinstellungen wiederhergestellt werden, gehen alle Ihre persönlich vorgenommenen Einstellungen verloren.

### Abschalten

Halten Sie die Ein/Aus-Taste für 2-3 Sekunden gedrückt. Das Fahrrad-Navi wird abgeschaltet.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Akkuwechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

### Wichtige Hinweise zu Akkus und deren Entsorgung

Gebrauchte Akkus gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Akkus der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Akkus, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Akkus zu öffnen und werfen Sie sie nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt PV-8780 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU befindet.



Leiter Qualitätswesen  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
09.02.2015

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PV-8780 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**<http://www.navgear.de>**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

### Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce GPS sport multifonction spécial vélo.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.



**NOTE :**

*Ce GPS spécial vélo est exclusivement destiné à un usage extérieur. Il ne fonctionne pas en intérieur !*

### Contenu

- GPS spécial vélo (enregistreur de données)
- Batterie
- Câble USB
- Adaptateur secteur USB
- Support pour guidon
- CD logiciel
- Mode d'emploi

### Caractéristiques techniques

Récepteur	L1, C/A
Précision	position jusqu'à 5 m CEP vitesse jusqu'à 0,1 m/s
Ø Temps de démarrage	<1 sec (démarrage à chaud) <30 sec. (démarrage à froid)
Sensibilité	-155 dBm (récupération de signal) -160 dBm (localisation) -147 dBm (démarrage à froid)
Limite de fonctionnement	altitude >18.000 m vitesse >515 m/s
Connectique	Micro-USB
Température de fonctionnement	- 10°C ~ + 60°C
Température de stockage	- 20°C ~ + 70°C
Batterie	3,7 V / 700 mAh
Autonomie de la batterie	jusqu'à 22 h en mode GPS jusqu'à 600 h en mode veille
Écran	1,8"
Canaux	65
Formats de fichiers	GPX, KML, KMZ
Dimensions	79,8 x 45,2 x 14,5 mm
Poids	53 g

### Fonctions

- Indicateur de position (position actuelle)
- Marqueur de position
- Détecteur de position
- Enregistreur de données (enregistrer les itinéraires selon la durée ou le métrage)
- Planificateur de parcours
- Marquage des photos
- Date et heure synchronisées via GPS
- Altimètre
- Compteur (affichage de la vitesse actuelle et moyenne)
- Podomètre
- Boussole
- Niveau à bulle
- Baromètre
- Calories brûlées

### Insérer la batterie

Tenez le GPS spécial vélo dans une main, écran dirigé vers le bas. De l'autre main, tirez légèrement le support latéral vers le haut pour détacher l'appareil du support.

Faites glisser le couvercle du compartiment à piles, situé au dos du GPS, vers l'interrupteur Marche/Arrêt pour l'ouvrir.

Insérez la batterie en veillant à respecter la polarité.

Fermez le compartiment à piles.

Insérez à nouveau le GPS dans son support en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic d'enclenchement.

### Chargement de la batterie

Pour cela, branchez le GPS via le câble de chargement USB fourni à l'adaptateur USB et branchez celui-ci dans une prise électrique.

### Ecran et touches

1. Statut du signal GPS
2. Niveau de charge de la batterie
3. Touche de fonction gauche  
Pression brève : naviguer vers le haut  
Pression longue : retourner sur les pages précédentes

4. Touche de fonction droite  
Pression brève : naviguer vers le bas  
Pression longue : entrer dans le menu / enregistrer des données
5. Port USB
6. Voyant de niveau de chargement
7. Interrupteur Marche/Arrêt



### Symboles

Statut	Symbole et signification	
Statut de la batterie		La batterie est complètement chargée
		La batterie est chargée à 75%
		La batterie est chargée à 50%
		Batterie faible, rechargez-la immédiatement
		Pendant le processus de chargement
Statut du GPS		Pas de signal
		2D fix avec signal faible
		3D fix avec signal faible
		3D fix avec signal satisfaisant
		3D fix avec signal fort
Statut de la connexion		Lorsque l'enregistrement est en cours, cette icône apparaît toutes les 5 secondes.
Mode Sport		Mode Vélo
		Mode Course
		Mode Marche
Touches de fonction	Touche droite 	Pression brève : page suivante Pression longue : ouvrir l'élément de menu / Faire défiler les pages vers l'avant
	Touche gauche 	Pression brève : naviguer vers le haut Pression longue : quitter / faire défiler les pages vers l'arrière

### Mise en marche

Avant la toute première utilisation, la batterie doit être rechargée pendant au moins 4 heures. Par la suite, 2 heures suffisent pour la recharger.

Pendant le chargement, le voyant du niveau de chargement est allumé en bleu. Le voyant s'éteint dès que la batterie est entièrement chargée.

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 1-2 secondes.

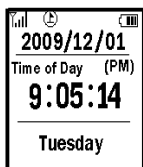
Dès que vous allumez l'appareil pour la première fois, le message "Erster Einsatz – Gerät nach draußen bringen" (Première utilisation - emporter l'appareil à l'extérieur) s'affiche. Allez à l'extérieur pour initialiser le GPS (date, heure, localisation).



**NOTE :**

Un signal satellite fort est nécessaire pour l'initialisation (3 à 4 barres).

Si l'initialisation a réussi, l'image suivante apparaît à l'écran :



Dès que la localisation (position) a été déterminée par satellite, le GPS spécial vélo commence à enregistrer les données. Le symbole d'enregistrement s'affiche toutes les 5 secondes.

**Logiciel**

Un CD logiciel est fourni avec le produit. Insérez ce CD dans votre ordinateur et installez le logiciel qui s'y trouve.

1. Exécutez le fichier **CanWayInstaller.exe**.
2. Sélectionnez une langue et cliquez sur **Weiter/Next**.
3. Sélectionnez un emplacement de sauvegarde et cliquez sur **Weiter/Next**.
4. Cochez **USB-Treiber** (Pilote USB) et cliquez sur **Weiter/Next**.
5. Cliquez ensuite sur **Fertig stellen** (Terminer).

Une fois l'installation effectuée, ouvrez le programme.

- Il vous est alors demandé de créer un nouvel utilisateur. Cliquez sur **Weiter/Next**.
6. Saisissez votre nom, genre et date de naissance, puis cliquez sur **Weiter/Next**.
  7. Sélectionnez une unité de mesure ainsi que l'affichage des degrés de latitude et de longitude puis cliquez sur **Weiter/Next**.
  8. Saisissez votre taille et votre poids puis cliquez sur **Weiter/Next**.
  9. Sélectionnez vos groupes d'activité puis cliquez sur **Weiter/Next**.
  10. La création du profil d'utilisateur est terminée. Cliquez sur **OK**. Vous accédez alors à l'écran d'accueil du programme. Dans la liste des symboles, vous trouverez tous les éléments du menu.



Symbole	Signification	Note
1	Aperçu de l'itinéraire	
2	Aperçu de l'activité	
3	Aperçu du rapport	Vous pouvez ici filtrer les rapports selon les critères de votre choix.
4	Configurer l'enregistreur	
5	Télécharger un parcours	
6	Supprimer un parcours	Supprime les données enregistrées sur le GPS.
7	Supprimer un itinéraire	Efface l'itinéraire sélectionné.
8	Ajouter un dossier photos	Ajoutez une photo à partir d'un dossier. Lors de l'ajout des photos, CanWay crée systématiquement un lien entre la photo et l'emplacement défini suivant l'heure détectée par localisation GPS.
9	Supprimer un dossier photos	
10	Faire pivoter une photo	
11	Options	Ici, vous pouvez déterminer les propriétés

		de l'utilisateur, des unités, de l'itinéraire, des photos et des zones de catégories.
12	Exporter un fichier CSV	
13	Exporter un fichier GPX	
14	Exporter un fichier KML	Enregistrez les parcours et les photos dans un fichier KML. Vous pouvez les importer à partir de Google Earth.
15	Voir dans Google Earth	Le parcours coché s'affiche dans Google Earth.
16	Télécharger sur Facebook®	
17	Mode d'emploi	Ce mode d'emploi est consultable au format PDF sur le CD fourni avec le produit.
18	Quitter	

11. Allumez le GPS et connectez-le à votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni afin de télécharger les données enregistrées.



**NOTE :**

Le GPS n'est détecté par le port USB que s'il est allumé.

12. Cliquez sur **Tour herunterladen** (Télécharger un parcours) (5). Le logiciel reconnaît automatiquement le port COM ainsi que le taux de transfert et lit les parcours GPS.
13. Une fenêtre comportant les parcours disponibles sur le GPS s'affiche. Sélectionnez les parcours à importer puis cliquez sur **Weiter/Next**. Une fenêtre affichant les parcours s'ouvre.
14. Cliquez sur **Logger konfigurieren** (Configurer l'enregistreur) (4). Une fenêtre avec les paramètres de connexion s'affiche.
15. Le port COM est reconnu automatiquement. Cliquez sur **Verbinden** (Connecter).
16. Définissez le mode de protocole puis cliquez sur **OK**.




**NOTE :**  
Le GPS n'enregistre qu'à partir du moment où tous les critères du protocole sont remplis.

Dans le mode d'emploi du logiciel, vous trouverez des informations détaillées concernant les différents éléments du menu et leur utilisation.

### Définir la langue du système

1. Maintenez la touche de fonction droite appuyée pendant 2-3 secondes afin d'accéder au menu principal.




2. A l'aide de la touche de fonction, sélectionnez l'élément de menu  et maintenez la touche de fonction droite appuyée pour entrer dans le menu Réglage.
3. Appuyez une fois sur la touche fonction gauche pour sélectionner **System** (Système) dans le sous-menu.
4. Pour entrer dans le menu Système, maintenez la touche de fonction droite appuyée.
5. Avec les touches de fonction, sélectionnez l'élément de menu **Language** (Langue).
6. Pour entrer dans le menu Langue, maintenez la touche de fonction droite appuyée.
7. A l'aide de la touche de fonction, sélectionnez la langue souhaitée et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
8. La langue du système est immédiatement modifiée et vous vous trouvez à nouveau dans le menu Système.
9. Maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu.

### Calibrage

La boussole digitale intégrée doit être calibrée avant la première utilisation.


1. Placez le GPS, écran vers le haut, sur une surface plane. Assurez-vous à ce qu'aucun d'objet métallique ne se trouve à proximité.
2. Maintenez la touche de fonction droite appuyée afin d'accéder au menu principal.
3. A l'aide des touches de fonction, sélectionnez l'élément de







menu  et maintenez la touche de fonction droite appuyée pour accéder à la boussole.

4. Pour démarrer le calibrage, maintenez la touche de fonction droite appuyée.
5. L'écran affiche un compte à rebours de 20 secondes. Avant que le compte à rebours ne se termine, tournez le OC-500 deux fois comme indiqué sur l'écran.
6. Maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu.

### Enregistrer une localisation



1. Maintenez la touche de fonction droite appuyée pendant 2-3 secondes afin d'accéder au menu principal.
2. A l'aide des touches de fonction, sélectionnez l'élément de menu  et maintenez la touche de fonction droite appuyée pour accéder au menu POI (points d'intérêt).
3. Sélectionner l'élément de menu **Neuer Ovl** (Nouveau POI) et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
4. A l'aide des touches de fonctions, sélectionnez la catégorie dans laquelle vous souhaitez enregistrer votre localisation actuelle :

	Favoris
	Maison
	Destination
	Voiture

	Restaurant
	Transports en commun
	Station-service
	Hôtel
	Aéroport

5. Maintenez la touche de fonction droite appuyée.
6. Le nom (date et heure) et les coordonnées (localisation actuelle) du lieu enregistré sont affichés.
7. A l'aide des touches de fonction, choisissez si vous souhaitez garder (**OK**) ou modifier (**ändern**) les coordonnées et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
8. Si vous souhaitez modifier les coordonnées, saisissez la position souhaitée à l'aide des touches de fonction et maintenez la touche de fonction droite appuyée pour passer au chiffre suivant ou maintenez la touche de fonction gauche pour passer au chiffre précédent.
9. Si le message OK est toujours marqué, maintenez la touche de fonction droite appuyée pour enregistrer les paramètres.
10. Maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu.

### Navigation

1. Dans le menu POI  sélectionnez la localisation souhaitée à l'aide des touches de fonctions.
2. Pour accéder au menu Détection de mouvement, sélectionnez  dans le menu principal et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
3. A l'aide des touches de fonction, sélectionnez le moyen de locomotion et maintenez la touche de fonction droite appuyée.



	Course
	Vélo
	Marche
	Randonnée
	Voiture

- Maintenez la touche de fonction droite appuyée. L'enregistrement démarre.
- Vous pouvez consulter des informations détaillées dans les 5 fiches techniques. Pour aller d'une fiche technique à l'autre, appuyez sur les touches de fonctions.
- Pour enregistrer la localisation actuelle comme POI (**Als Ovl = Comme POI**) ou arrêter l'enregistrement (**Log stop = Arrêter l'enregistrement**), maintenez la touche de fonction droite appuyée. A l'aide des touches de fonction, sélectionnez l'option souhaitée et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
- Maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu ou interrompre le choix en cours.



**NOTE :**  
Pour sélectionner un autre moyen de locomotion, vous devez d'abord terminer l'enregistrement en cours (**Log stop = Arrêter l'enregistrement**)

### Accéder à une carte



- Pour accéder au menu carte, sélectionnez dans le menu principal et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
- Pour accéder à votre position actuelle et aux POI environnants, maintenez la touche de fonction droite appuyée.
- Pour enregistrer votre localisation actuelle comme POI (**Als Ovl = Comme POI**) ou pour modifier l'échelle de la carte (**Maßstab = Échelle**), maintenez la touche de fonction droite

appuyée. Maintenez la touche de fonction droite appuyée pour accéder à l'action souhaitée ou maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour interrompre le processus.

- Maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu.

### Accéder à un itinéraire enregistré

- Pour accéder à vos itinéraires enregistrés, sélectionnez



dans le menu principal et maintenez la touche de fonction droite appuyée.

- Les itinéraires enregistrés apparaissent sur l'écran avec un symbole et le nom (date et heure).
- Sélectionnez un itinéraire et maintenez la touche de fonction droite appuyée pour obtenir des informations détaillées sur les itinéraires. A l'aide des touches de fonction, aller à la page suivante.
- Maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu.

### Réglages



- Pour accéder au menu Réglages, sélectionnez dans le menu principal et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
- Pour accéder aux options, sélectionnez l'élément de menu souhaité et maintenez la touche de fonction droite appuyée.
- Effectuez les réglages souhaités et maintenez la touche de fonction gauche appuyée pour quitter le menu.

Protocole	Type de protocole	Ici vous pouvez choisir si les données doivent être enregistrées en fonction du temps ou de la distance.
	Supprimer les enregistrements	Ici vous pouvez supprimer tous les itinéraires enregistrés.
Pause automatique	Arrêter	Arrêter la fonction

	Suspendre	Suspendre la fonction
	Définir l'utilisateur	Saisir vos propres valeurs pour la pause automatique
Profil de l'utilisateur	Genre	Saisir son genre
	Année de naissance	Saisir son année de naissance
	Poids	Saisir son poids
Calibrage	Boussole	Calibrer
Compteur kilométrique	Odomètre à 0	Réinitialiser le compteur kilométrique
	Saisir l'odomètre	Saisir le kilométrage
Système	Affichage	Régler l'éclairage et le contraste
	Heure	Régler le format et l'heure d'été
	Unités	Régler les unités
	Localisation	Régler le format du nom de la localisation
	Langue	Définir la langue du système
	Version	Version actuelle du firmware
	Paramètres par défaut	Restaurer les paramètres par défaut



**NOTE :**  
En réinitialisant les paramètres par défaut, vous perdez tous les réglages personnalisés effectués.

### Éteindre

Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt appuyé pendant 2 à 3 secondes. Le GPS s'éteint alors.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez pas l'appareil, sauf pour remplacer les accus. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

### Consignes importantes sur les batteries/piles et leur recyclage

Les batteries/piles usagées ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle ordinaire. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries/piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos batteries dans les points de ramassage publics de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les batteries hors de portée des enfants.
- Les batteries/piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles. Ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez la batterie/pile de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

### Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et les éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit PV-8780 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2004/108/CE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Directeur Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz  
09.02.2015